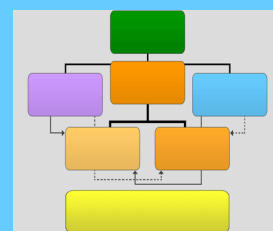




Jornada de Formación para formadores sobre el Portfolio Europeo de las Lenguas (e-PEL+14)



**Las lenguas de Europa:
de los principios del MCER
a una plataforma de recursos
para una educación plurilingüe e intercultural**



Susana Llorián
(Instituto Cervantes)



El Año Europeo de las Lenguas
Las lenguas en la Unión Europea
La acción de la Unión Europea
El Consejo de Europa
y el aprendizaje de lenguas

2001

http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=E&M=/documents_intro/common_framework.html

Centro Virtual Cervantes
Archivo del Foro didáctico
 Foro del español Foro didáctico Foro del hispanista Foro TIC

Asunto: ¿Alguien entiende algo del Marco de referencia?
 La discusión de este hilo es: http://cvc.cervantes.es/foros/leer_asunto.asp?vCodigo=76863

- 76863. Ana María de la Pina
- 76864. Julián Hoces Barrendero
- 76892. Cuno Vigón Artos
- 77168. Luciana Freitas
- 77262. Sandra Rivas Pérez
- 77281. Susana Llorian González
- 77296. Moderadora del Foro didáctico

A1	Capaz de entender y utilizar expresiones cotidianas, como frases hechas y expresiones sencillas, para comunicarse en situaciones sencillas.
A2	Capaz de entender y utilizar expresiones sencillas y frases hechas en situaciones sencillas.
B1	Capaz de entender y utilizar expresiones sencillas y frases hechas en situaciones sencillas.
B2	Capaz de entender y utilizar expresiones sencillas y frases hechas en situaciones sencillas.
C1	Capaz de entender y utilizar expresiones sencillas y frases hechas en situaciones sencillas.
C2	Capaz de entender y utilizar expresiones sencillas y frases hechas en situaciones sencillas.

Examen



Respuesta a una realidad social



movilidad

diversidad

dinamismo



cooperación



compatibilidad



transparencia y coherencia



enriquecimiento

reconocimiento mutuo

intercomprensión

REVISIÓN DE LOS MODELOS FORMATIVOS TRADICIONALES

Autoevaluación

Necesidades

Objetivos

Selección de modalidades de aprendizaje. Tecnología

Aprendizaje permanente



Instituto de Tecnologías Educativas



Contexto geopolítico y social



CUIDADANÍA DEMOCRÁTICA

ENTENDIMIENTO MUTUO

COHESIÓN SOCIAL



DIVERSIDAD LINGÜÍSTICA Y CULTURAL

IDENTIDAD PLURAL



COMUNICACIÓN INTERCULTURAL



Política lingüística: principios



Enseñanza de lenguas

- ✓ es para **la comunicación intercultural**: apertura hacia el otro
- ✓ es para **el alumno**: objetivos válidos, realistas, basados en necesidades
- ✓ es para todos: ejercicio de la ciudadanía

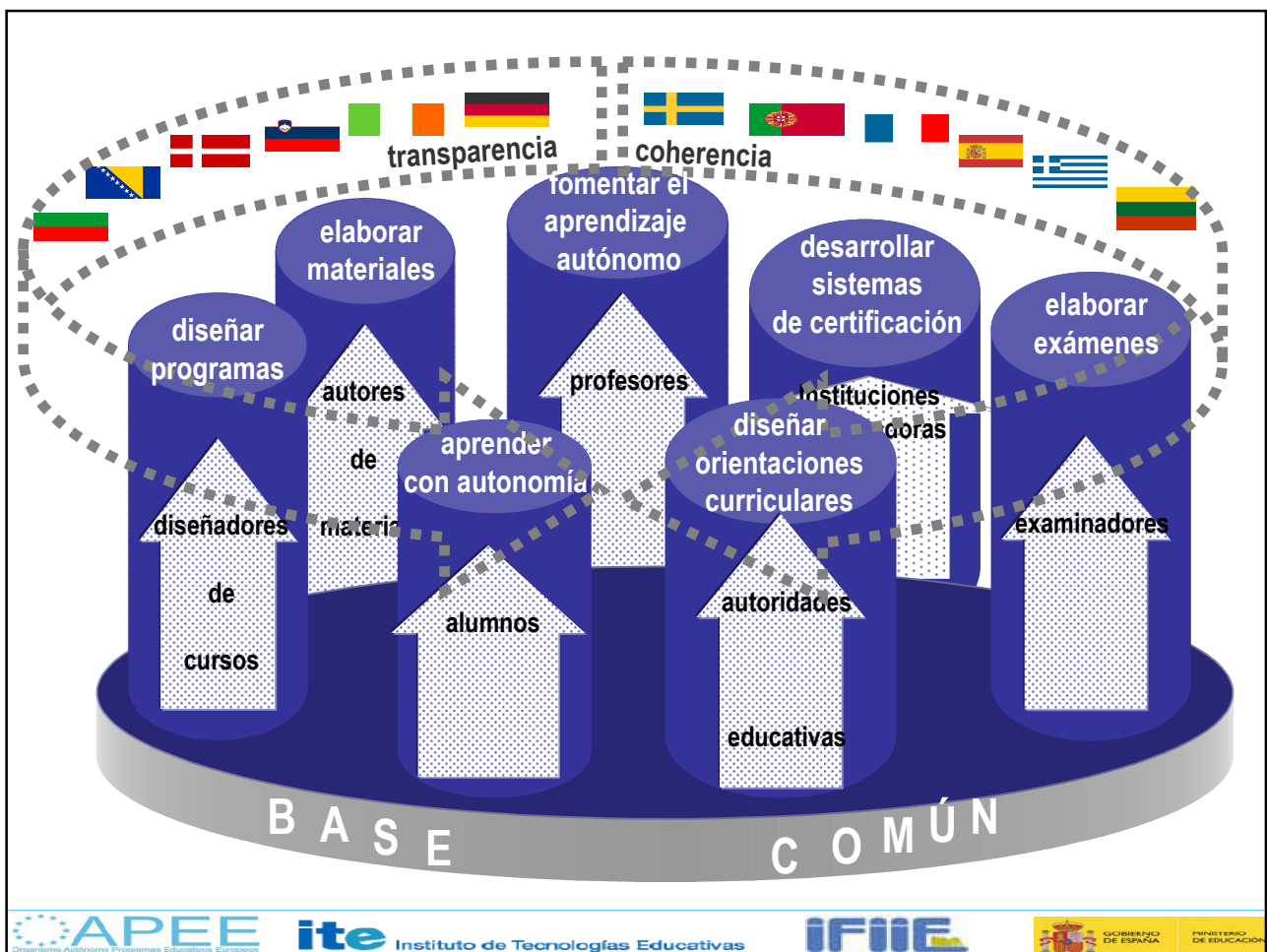


Aprendizaje de lenguas

- ✓ es un **proceso dinámico**:
 - a lo largo de toda la vida;
 - se fragua con la experiencia.

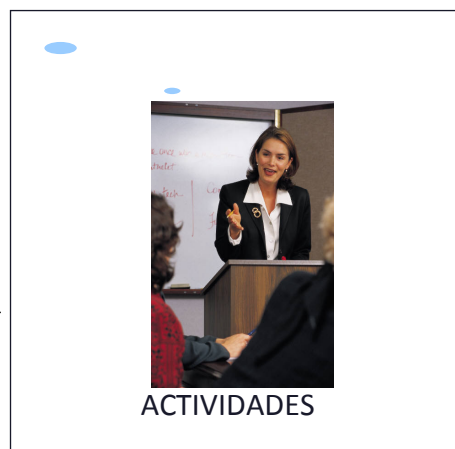
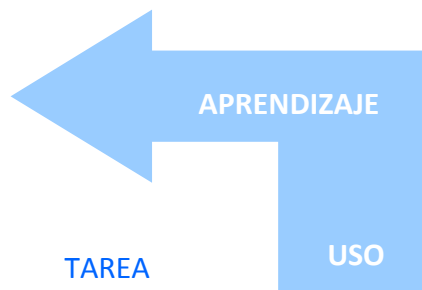
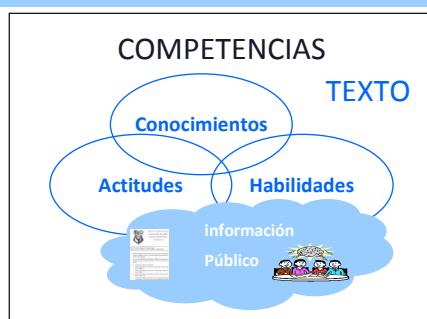
Aprendizaje y enseñanza

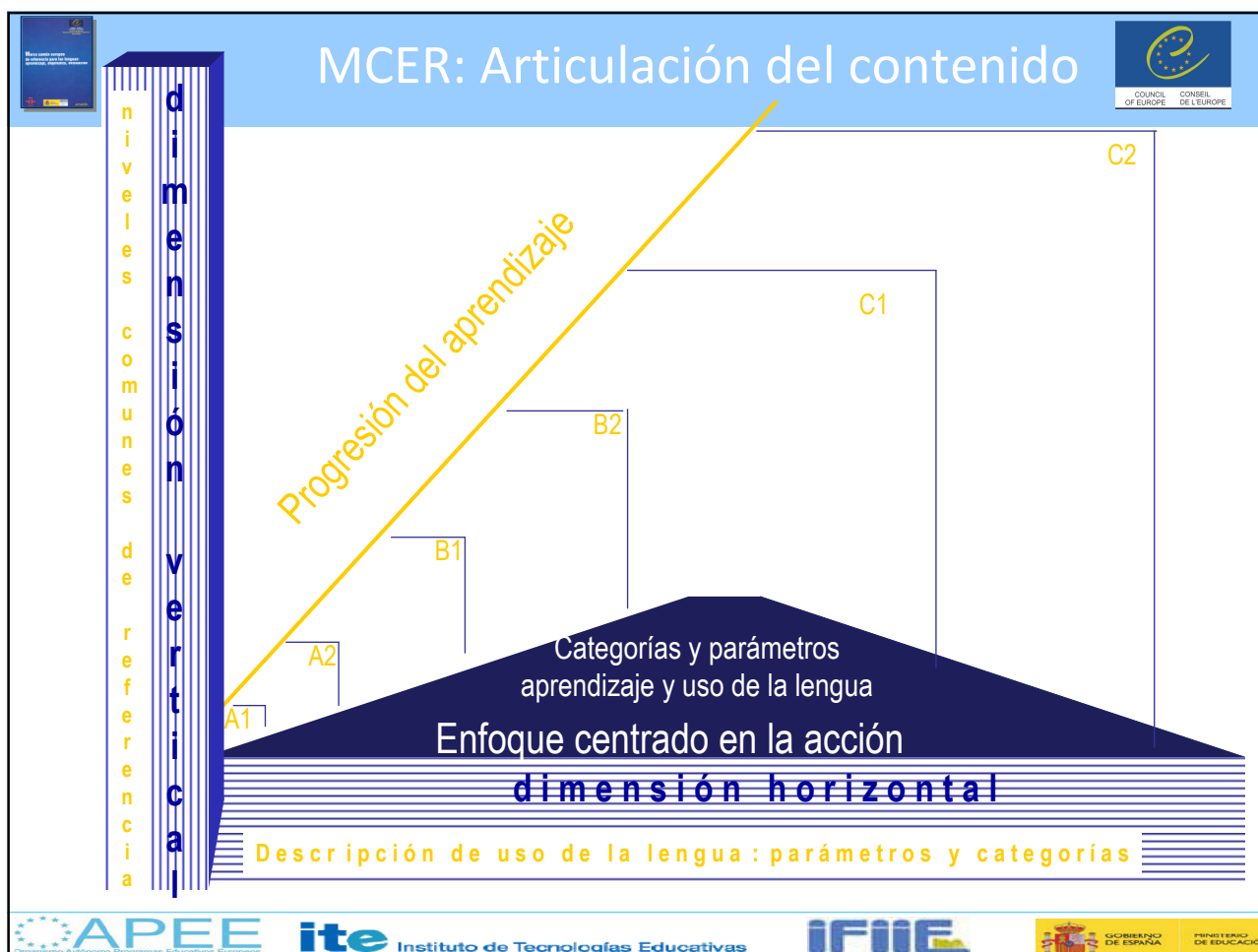
- ✓ es **coordinada**: debe concebirse como un todo: objetivos, contenidos metodología y evaluación.
- ✓ es **transparente y coherente**: los usuarios comparten objetivos y criterios de evaluación.





Enfoque centrado en la acción (MCER)





Escalas de descriptores ilustrativos



dimensiones
comunes
de
referencia

Escuchar avisos e instrucciones	
C2	Como C1.
C1	Puede extraer información específica de declaraciones públicas que tienen poca calidad y un sonido distorsionado; por ejemplo, en una estación, en un estadio, etc. Comprende información específica, como instrucciones de funcionamiento, estándares y con un uso de aparatos
A2	Capta la idea principal y puede comprender instrucciones sencillas relativas a cómo ir de un lugar a otro, tanto en público.
A1	Comprende las instrucciones que se le explican con lentitud y cuidado, y es capaz de seguir instrucciones si son sencillas y breves.

Comprende información técnica sencilla, como por ejemplo, instrucciones de funcionamiento de aparatos de uso frecuente. Es capaz de seguir indicaciones detalladas

dimensión horizontal

Descripción de uso de la lengua: parámetros y categorías





Situación lingüística de Europa



Ciudadanos monolingües



Educación, formación
Política lingüística



Integración lingüística y cultural



Mapa lingüístico multilingüe



Cohesión social
Entendimiento mutuo



Ejercicio de la
ciudadanía
democrática



PLURILINGÜISMO
PLURICULTURALISMO





El plurilingüismo en el MCER

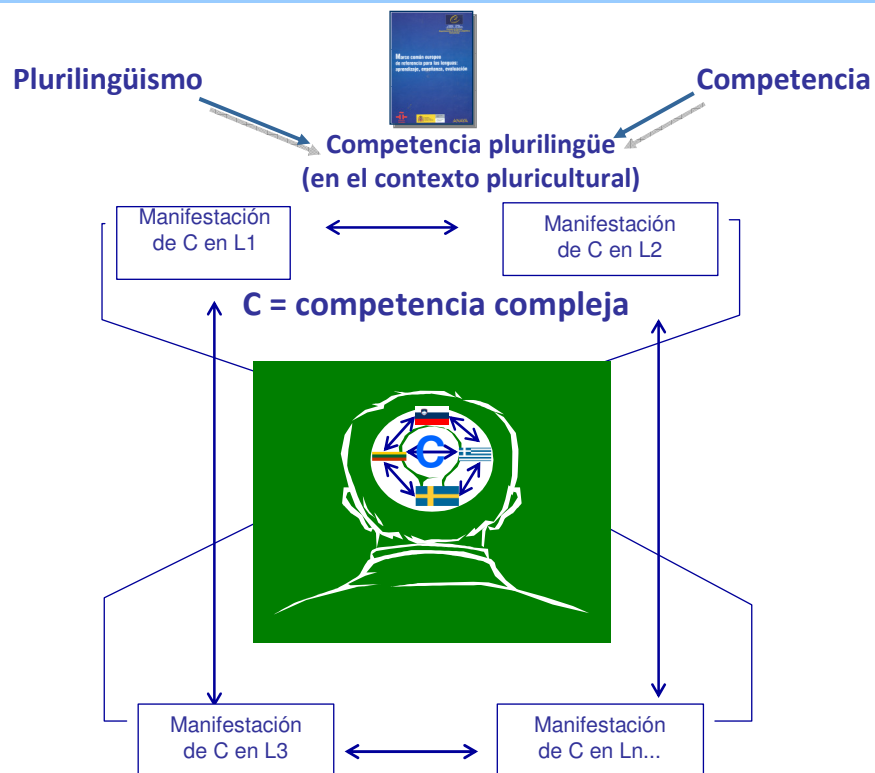


Multilingüismo



Plurilingüismo

La competencia plurilingüe



Desarrollo de la competencia plurilingüe



Repertorio

Variabilidad

Desequilibrio



Grados de dominio lenguas

Perfiles transitorios

Conciencia de alteridad

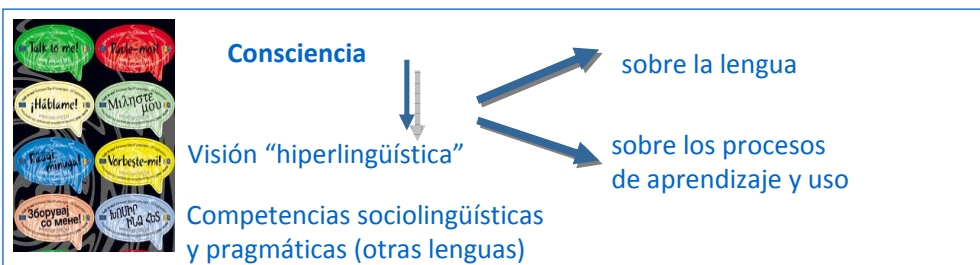
Capacidad para relacionarse

Actitudes: curiosidad, empatía...



Interculturalidad

Competencia parcial



Representación y
gestión de recursos



Mobilización estratégica



Desarrollos : proyectos, iniciativas y documentos



Portfolio Europeo de las Lenguas



Manual para vincular exámenes al MCER



Muestras ilustrativas de los niveles del MCER



Descripción de los niveles de referencia



Guía de políticas lingüísticas y perfiles



Autobiografía de encuentros interculturales





Contribuciones de la Comisión Europea



Proyectos relacionados



El Centro Europeo para las Lenguas Modernas



Proyecto de plurilingüismo:
Tercera lengua de aprendizaje.
Alemán, después de inglés



Janua linguarum.
Introducción a la conciencia
sobre las lenguas en el
currículum: despertar a las lenguas



Mediación cultural en el
aprendizaje y la enseñanza de lenguas



VALEUR
Valorar todas las lenguas
de Europa



Conciencia plurilingüe y
pluricultural en la formación
de profesores



CARAP:
Marco de referencia para
enfoques pluralísticos

Colaboración con otras organizaciones



Revised Grid for analysis of Reading/ Listening Items - Windows Internet Explorer

http://www.lancs.ac.uk/fss/projects/grid/samplegrid/textpage.php?&mp=1&task_id=30&text_id=23

Dutch project Lancaster

Revised Grid for analysis of Reading/ Listening Items

The Dutch CEFR Grid Reading / Listening

This page provides a form to enter/edit the analysis for the input text for task 4276

Test to be analysed: Sample Grid
Analyst: Testing
Skill: Listening
Task: 4276
Text: 1

Test Summary Page Delete Analysis of Text 1

Characteristics of Input Text:

Dimension	Description
1. Text source (Taken from CEFR Table 5 pages 48/9)	<ul style="list-style-type: none"> Debates and discussions (both live and on the media) Entertainment (drama, shows, readings, songs) Interpersonal dialogues and conversations Interviews (both live and on the media) News broadcasts Public announcements and instructions Public speeches, lectures, presentations, sermons Publicity texts (e.g. radio, TV, supermarkets) Radio phone-in Recorded Tourist information Rituals (ceremonies, formal religious services) Routine commands (instructions/ direction by police, customs officials, airline personnel, etc) Sports commentaries (football, cricket, boxing, horse racing, etc) Songs and poems Telephone conversations Telephone information (automatic answering devices, weather, traffic conditions etc)

Internet | Modo protegido: activado

<http://www.lancs.ac.uk/fss/projects/grid/samplegrid/samplegrid.php?>



Lenguas de escolarización: objetivos

Lengua de escolarización

Lengua oficial, nacional o regional

¿Es la lengua oficial la materna o la única que hablan los alumnos?



Plurilingüismo

Amplitud de perspectiva

Respeto a la diversidad lingüística

Construcción de un repertorio plurilingüe

Origen

Cumbre de Jefes de Estado de Varsovia, en 2005



Puesta en marcha

2005

- El refuerzo en la lengua de instrucción, esencial.
- La enseñanza se centra en la gramática y la literatura; obvia el desarrollo de habilidades de comunicación.
- La formulación de los objetivos es vaga y difusa.

• Valores comunes

El papel de los descriptores.

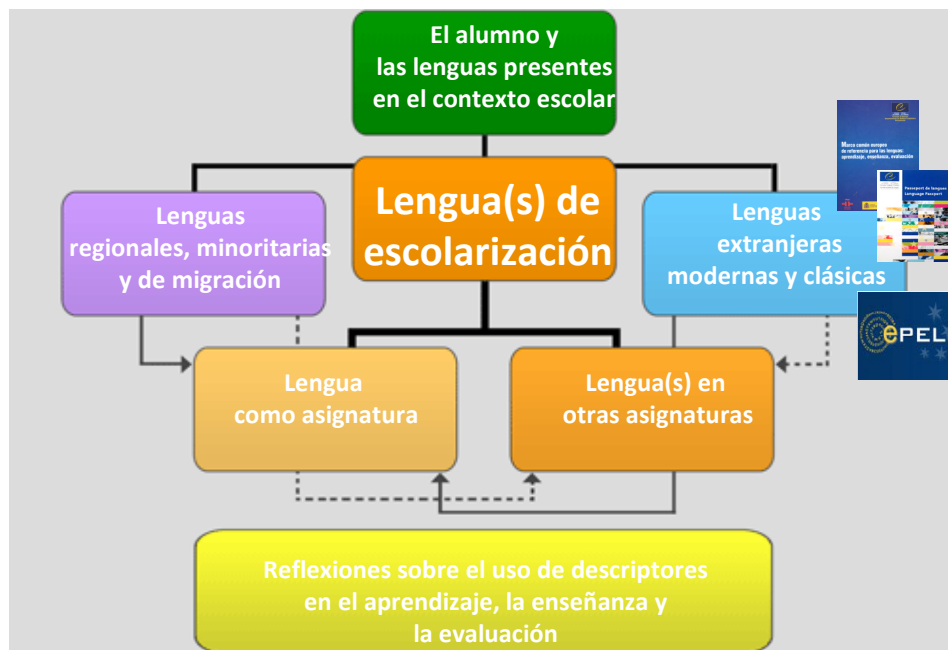
Las necesidades de los desfavorecidos.

Papel y estatus de las lenguas, incluidas las de origen.

Relación entre la lengua como asignatura y como vía de acceso al currículo.

El papel de la Plataforma.

Estatus de la(s) lengua(s) en el contexto escolar. Relaciones



Compone textos relevantes para las situaciones cotidianas (correspondencia, normas, programas, anuncios...) empleando las convenciones más características de este tipo de género.

Textos ...: aspectos generales y tratamiento
especial de la lectura y de la escritura

Descriptor espe
primaria y secundar

Actividades ling
Aspectos de la
Conciencia
Usos e

Al final de la enseñanza obligatoria, en Matemáticas, los alumnos deberían:

- Explicar y justificar procesos, ideas y resultados.
- Formular y demostrar conjeturas.
- Comunicar claramente, oralmente y por escrito, ideas, procesos y procedimientos, utilizando sus propias notaciones, símbolos y vocabulario.

Textos

y para c
las Ciencias y, se ... la historia.

Descriptor para la enseñanza primaria y secundaria en las diferentes disciplinas.

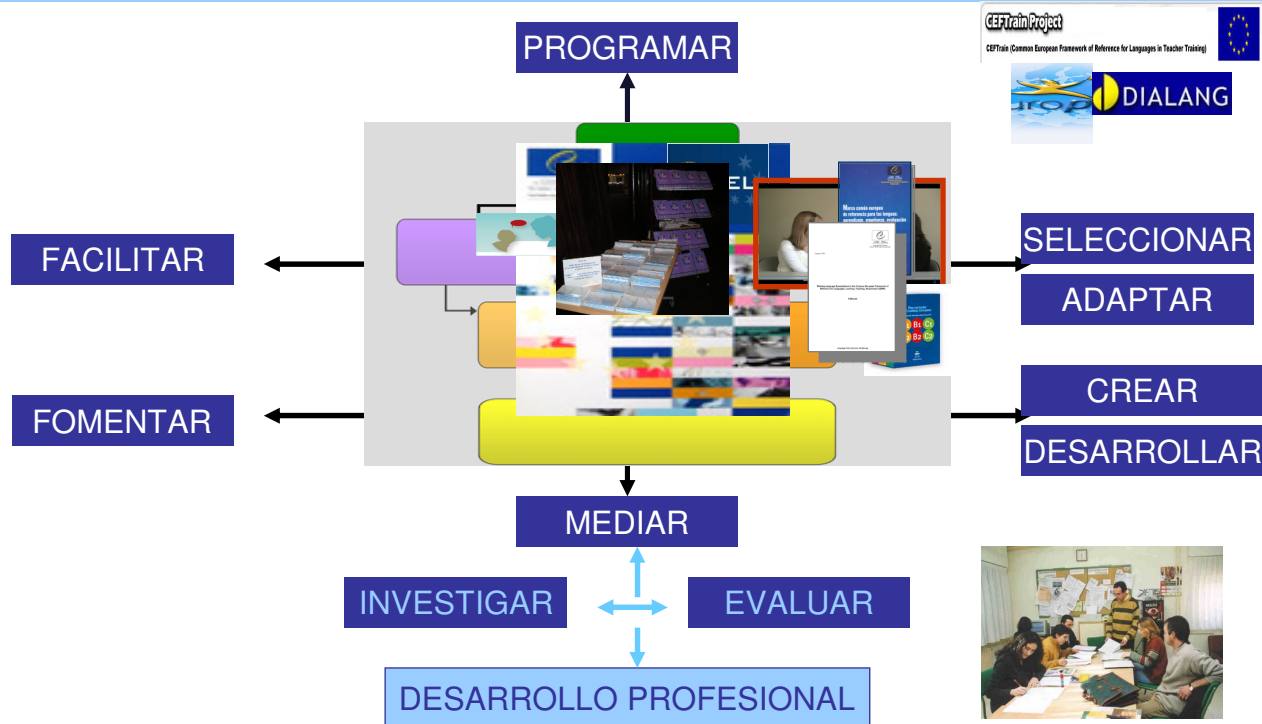


Utilidades para el profesor de lenguas

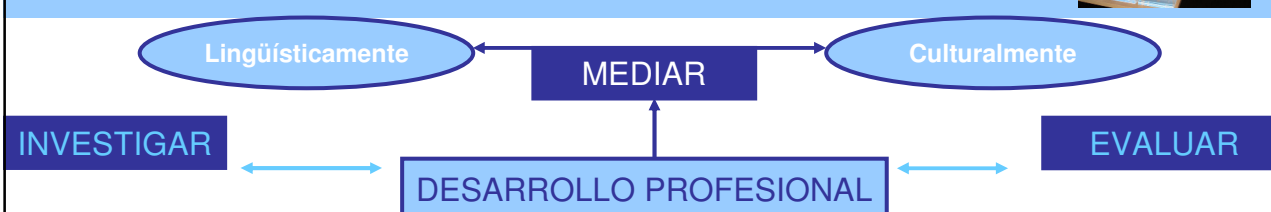
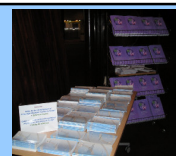




La Plataforma y las funciones del profesor



El perfil del profesor de lenguas



Guía de políticas lingüísticas

Perfil plurilingüe, conciencia de plurilingüismo.
Compromiso ideológico.
Cooperación pluridisciplinar.
Competencia intercultural.
Formación permanente autodirigida. Tecnología.



Metodología basada en el enfoque por competencias.

Formación

Técnicas para la transferencia de una lengua o variedad a otras.

Desarrollo de competencias lingüísticas y culturales. Relaciones.

Diseño y desarrollo de cursos en el marco de un currículo integrado.

Satisfacción de necesidades de la política lingüística nacional o regional.



Tratamiento integrado



Papel y estatus de las lenguas en la escuela, potencial plurilingüe

Lenguas de instrucción

Lenguas ambientales

Lenguas familiares

Lenguas regionales o minoritarias



Lenguas de inmigración

Lenguas extranjeras

Segundas lenguas

Lenguas de alfabetización

Lenguas como asignaturas

Objeto de reflexión metalingüística

Vehículo de comunicación (ámbitos)

Vehículo de comunicación intercultural o interpretación de productos culturales

Lenguas, vehículo a contenidos

Expresión creativa y artística

Expresión simbólica y conceptual

Variedades (géneros)

Solemne, formal, informal, coloquial...

Oral, escrita

Académica, disciplinar

Recursos para investigar



¿En qué situaciones-meta necesitan desenvolverse nuestros alumnos?

¿Qué tareas tienen que realizar?

¿Qué competencias precisan desarrollar para ello y en qué grado? ¿Qué tipo de actuación lingüística se requiere?

¿Qué estrategias es necesario desarrollar y poner en juego?

¿Cuál es su actitud hacia otras lenguas o culturas? ¿Cuál su grado de etnocentrismo?

¿Cómo aprenden? ¿Qué conciencia tienen de ello?

¿Qué les gusta y cómo les gusta? ¿Por qué?

¿Pueden desarrollar estrategias a partir de procedimientos?

MCER: Dimensión del contexto

ÁMBITOS	LUGARES	INSTITUCIONES	PERSONAS	OBJETOS	ACONTECIMIENTO	ACCIÓN	TEXTOS
PERSONAL	hogar: propio, de la familia, de los amigos, de los desconocidos. casa, habitación, jardín, espacio propio en un hotel, en el campo, la playa, etc.	la familia, tejido social	padres, abuelos, hijos, hermanos, tíos, primos, familia política, cónyuges, íntimos, amigos, conocidos	mobiliario, decoración, ropa, aparatos del hogar, juguetes, herramientas, higiene personal, objetos de arte, libros, mascotas, animales de compañía, salvajes, árboles, plantas, jardines, estanques, bienes domésticos, bolsos, equipamiento deportivo, de ocio...	acontecimientos familiares en encuentros, incidentes, accidentes, fenómenos naturales, fiestas, visitas a paseos, montar en bicicleta y en moto, en coche vacaciones, excursiones, acontecimientos deportivos	rutinas de la vida, ej.: vestirse, desvestirse, cocinar, comer, lavarse, bricolaje, jardinería, lectura, radio y televisión, ocio, aficiones, juegos y deportes	el texto, garantías, recetas, material educativo, manuales, escalar, novelas, revistas, periódicos, propaganda, folletos, publicidad...
PÚBLICO	Espacios públicos: calles, plazas, parques, etc. Transporte público, tiendas, mercados, hospitales, consultas, ambulatorios, estadios...				Acontecimientos familiares, visitas, vacaciones, excursiones...	compras y utilización de servicios públicos, utilización de servicios médicos, viajes en coche, en tren, en barco, aire acondicionado, y actividades de ocio, juegos religiosos	Lavarse, vestirse, ocio, juegos y deportes, bricolaje...
PROFESIONAL	puertos, estaciones, aeropuertos, tiendas, etc. industrias de servicios, hoteles	empresas, corporaciones, empresas, nacionalizadas, sindicatos	subordinados, compañeros de trabajo, clientes, reporteros, secretaria, personal de mantenimiento	industrias y de artesano	visitas e intercambios, reuniones con los padres, días de deportivos, partidos, problemas de disciplina	ministración, prestatarios, organización, industrias, actividades de educación, vocamientos, ministerios, actividades de venta, prácticas, ne nta, ic a m m nte cina am	instrucción, regulaciones, material de publicación...

Empresarios, empleados, directivos, clientes, personal de mantenimiento...

Colegios, facultades, colegios profesionales, asociaciones, formación continua

Material escolar, uniformes, ropa de deportes, carteras...

Avisos públicos, etiquetado, embalaje, folletos, horarios, letreros, programas, menús...



MCER: El papel de las tareas

¿Qué tareas tienen que realizar?

Puede incluir o no actividades de la lengua

TAREA



Activación estratégica de competencias

Para llevar a cabo una serie de acciones intencionadas

Con un objetivo claramente definido y un resultado específico

Tarea de la vida real

Seleccionadas según las necesidades de los alumnos

En un ámbito claramente definido

Parte esencial: la comunicación

Tarea pedagógica

Se relaciona indirectamente con las tareas de la vida real y con las necesidades

Situación ficticia

Desarrolla la competencia comunicativa

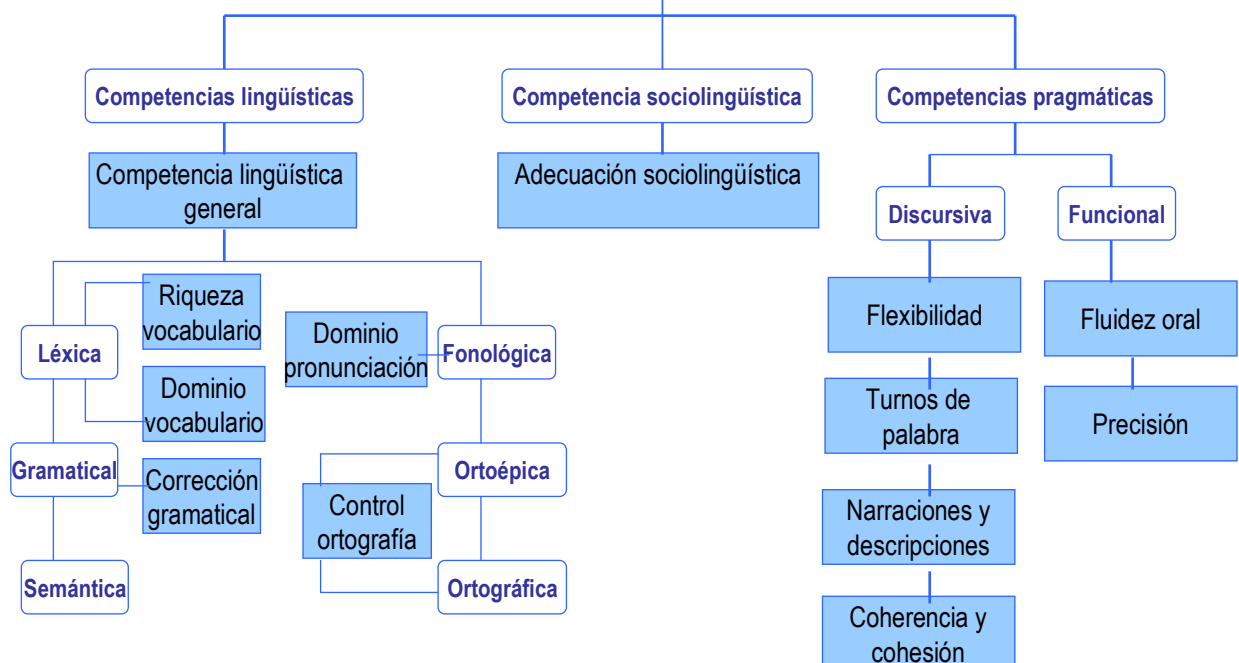
Comunicación significativa



MCER: Competencias comunicativas

¿Qué competencias precisan desarrollar para ello y en qué grado?

Competencias comunicativas de la lengua



MCER: Activación estratégica

¿Qué tipo de actuación lingüística se requiere?

Corrección gramatical B2: Buen control gramatical; todavía puede cometer "deslices" esporádicos, errores no ...

Dominio del vocabulario B2: Su precisión léxica es generalmente alta, aunque tenga alguna confusión o cometa alguna incorrección al seleccionar las palabras...

Dominio de la pronunciación B2: Ha adquirido una pronunciación y una entonación claras y naturales.

Lingüísticas comunicativas

Adecuación B2+: Se expresa con convicción, claridad y cortesía en un registro formal e informal, que sea adecuado a la situación...

Flexibilidad B2+: Adapta lo que dice y los medios de expresarlo a la situación (...), y adopta un nivel de formalidad adecuado a las circunstancias.

Sociolingüística

Fluidez B2: produce discursos con un ritmo bastante regular, aunque puede dudar mientas...

Precisión B2: Ofrece información detallada y fiable

Pragmáticas

¿Qué estrategias es necesario desarrollar y poner en juego?

Búsquedas en el diccionario para superar carencias
Extrajerización de palabras
Autocorrección de errores.

Cálculo del efecto de estilos

Estrategias de expresión

Atención al destinatario

Actividad comunicativa:
Hablar en público





MCER: Preguntas para la reflexión

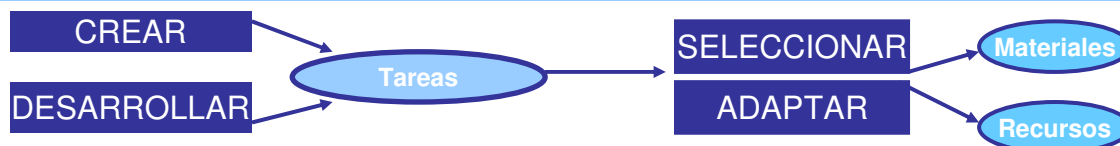
Los usuarios del Marco de referencia pueden tener presente y, en su caso, determinar:

- *Qué características del discurso tendrá que controlar el alumno, o cómo se le capacitará para ello, o qué se le exigirá al respecto.*
- *Qué macrofunciones tendrá que controlar el alumno, o cómo se le capacitará para ello, o qué se le exigirá al respecto.*
- *Qué microfunciones tendrá que controlar el alumno o cómo se le capacitará para ello, o qué se le exigirá al respecto.*
- *Qué esquemas de interacción necesita el alumno, o cuáles se le exigen.*
- *Cuáles se supone que controla y cuáles se le van a enseñar.*
- *Según qué principios se eligen y se ordenan las microfunciones y las macrofunciones.*
- *Cómo se puede caracterizar el progreso cualitativo del componente pragmático.*

Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación (Pág. 127)



MCER: De la reflexión a la práctica



¿Qué son capaces de hacer mis alumnos de este nivel cuando realizan actividades de comprensión de lectura? ¿Qué grado de procesamiento de un texto puedo esperar de mis alumnos en este nivel?

Epígrafe 4.4.2.2. Escala: Comprensión de lectura en general.

Epígrafe 4.6.2. Escala: «Procesar textos».

¿Qué actividades de comprensión de lectura implica la realización de la tarea? ¿Qué quiero que lean y para qué?

Epígrafe 4.4.2.2. Lista abierta de actividades de comprensión de lectura.

¿Qué factores debo tener en cuenta en la selección del texto?

Epígrafe 7.3.2.2. Condiciones y restricciones de las tareas de comprensión

¿Debería manipular el texto? ¿Por qué? ¿Para qué?

Epígrafe 6.4.3.2. El papel de los textos en el aprendizaje y la enseñanza de lenguas.



MCER: Competencias generales

¿Cuál es su actitud hacia otras lenguas o culturas? ¿Cuál su grado de etnocentrismo?

¿Cómo aprenden? ¿Qué conciencia tienen de ello?

¿Qué les gusta y cómo les gusta? ¿Por qué?

¿Pueden desarrollar estrategias a partir de procedimientos?



Conocimiento declarativo (*saber*)

conocimiento del mundo	conocimiento sociocultural	consciencia intercultural
---------------------------	-------------------------------	------------------------------

Destrezas y habilidades (*saber hacer*)

prácticas	interculturales
-----------	-----------------

Competencia existencial (*saber ser*)

actitudes	motivaciones	valores
creencias	estilos cognitivos	factores de personalidad

Capacidad de aprender (*saber aprender*)

reflexión sobre el sistema de la lengua y la comunicación	reflexión sobre el sistema fonético
destrezas heurísticas	destrezas de estudio

Recursos para el desarrollo de competencias

```
graph TD
    FOMENTAR[FOMENTAR] --> Actitudes([Actitudes])
    FOMENTAR --> Estrategias([Estrategias])
    FOMENTAR --> PROCEDIMIENTOS([Procedimientos])
    PROCEDIMIENTOS --> FOMENTAR
    FOMENTAR --> PROGRAMAR[PROGRAMAR]
    PROGRAMAR --> Clases([Clases])
    PROGRAMAR --> Tareas([Tareas])
    Tareas --> PROGRAMAR
    Tareas --> SELECCIONAR[SELECCIONAR]
    Tareas --> ADAPTAR[ADAPTAR]
    SELECCIONAR --> Recursos([Recursos])
    ADAPTAR --> Recursos
    SELECCIONAR --> MATERIALES([Materiales])
    ADAPTAR --> MATERIALES
    MATERIALES --> Muestras([Muestras])
    MATERIALES --> Oportunidades([Oportunidades])
    MATERIALES --> Sistematización([Sistematización])
    MATERIALES --> Retroalimentación([Retroalimentación])
    MATERIALES --> CREAR[CREAR]
    MATERIALES --> DESARROLLAR[DESARROLLAR]
    CREAR --> Tareas
    DESARROLLAR --> Tareas
    Tareas --> FACILITAR[FACILITAR]
    FACILITAR --> PROCEDIMIENTOS
```

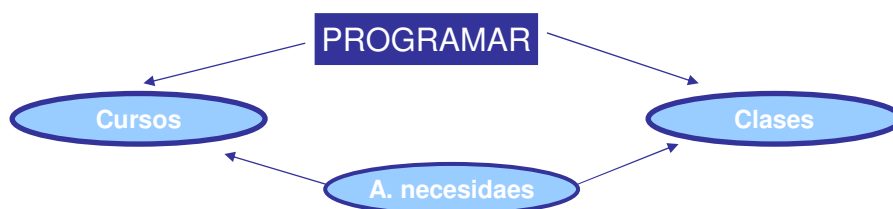
El diagrama ilustra el ciclo de desarrollo de competencias, centrado en los recursos necesarios para su implementación. Los procesos principales son:

- FOMENTAR**: Se relaciona con **Actitudes**, **Estrategias** y **Procedimientos**.
- PROGRAMAR**: Se relaciona con **Clases** y **Tareas**.
- SELECCIONAR** y **ADAPTAR**: Se relacionan con **Recursos** y **Materiales**.
- CREAR** y **DESARROLLAR**: Se relacionan con **Materiales** y **Tareas**.
- Materiales**: Se relaciona con **Muestras**, **Oportunidades**, **Sistematización** y **Retroalimentación**.

En la parte inferior del diagrama se muestran logos de organismos y recursos asociados:

- EPEL** (European Professional Education Language Profile)
- APEE** (Asociación de Profesores de Enseñanza de las Lenguas Extranjeras)
- ite** (Instituto de Tecnologías Educativas)
- DIALANG** (Digital Language Assessment)
- IFIE** (Instituto Francés de Investigación y Formación)
- GOBIERNO DE ESPAÑA** (Ministerio de Educación)

Recursos para programar



Definición de metas y objetivos



Competencias
Actividades comunicativas
Estrategias
Textos

Tareas

Gradación



Especificación de contenidos



Competencias

Procedimientos - Estrategias

Tareas

MCER y la evaluación

**Aprovechamiento
Dominio**

**Continua
En un momento concreto**

**Formativa
Sumativa**

**Autoevaluación
De terceros**

Tipos de evaluación

Recurso de evaluación

Exámenes

Estándares de CONTENIDO

Competencias



El Manual para vincular exámenes al MCER

Especificaciones **Resultados**

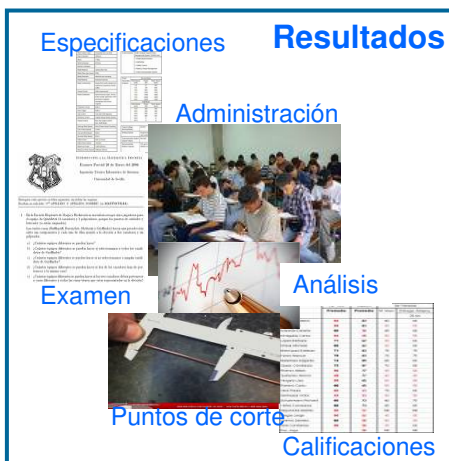
Administración

Examen

Puntos de corte

Calificaciones


Análisis



Evidencia teórica y empírica



Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación



Argumentos de validez

Argumentos de validez

Argumentos de validez



CefTrain: familiarización

CEFTTrain Project

CEFTTrain (Common European Framework of Reference for Languages in Teacher Training)



<http://www.helsinki.fi/project/ceftrain/index.html>



Instituto de Tecnologías Educativas



GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Especificación

Selección del panel de jueces expertos

Familiarización

Selección del enfoque



Validez



Validación

Análisis y documentación



Examen



Recursos para la especificación de pruebas

CEFTrain Project

CEFTrain (Common European Framework of Reference for Languages in Teacher Training)



<http://www.helsinki.fi/project/ceftrain/index.html>



Revised Grid for analysis of Reading/ Listening Items - Windows Internet Explorer

http://www.lancs.ac.uk/fss/projects/grid/samplegrid/testpage.php?task_id=1&test_id=23

Dutch project Lancaster

Revised Grid for analysis of Reading/ Listening Items

The Dutch CEFR Grid Reading / Listening

This page provides a form to enter/edit the analysis for the input text for task 4276

Test to be analysed: Sample Grid
Analyst: Testing
Skill: Listening
Task: 4276
Text: 1

Test Summary Page Delete Analysis of Text 1

Characteristics of Input Text:

Dimension	Description
1. Text source (Taken from CEFR Table 5 pages 48/9)	<input type="checkbox"/> Debates and discussions (both live and on the media) <input type="checkbox"/> Entertainment (drama, shows, readings, songs) <input type="checkbox"/> Interpersonal dialogues and conversations <input type="checkbox"/> Interviews (both live and on the media) <input type="checkbox"/> News broadcasts <input checked="" type="checkbox"/> Public announcements and instructions <input type="checkbox"/> Public speeches, lectures, presentations, sermons <input type="checkbox"/> Publicity texts (e.g. radio, TV, supermarkets) <input type="checkbox"/> Radio phone-in <input type="checkbox"/> Recorded Tourist information <input type="checkbox"/> Rituals (ceremonies, formal religious services) <input type="checkbox"/> Routine commands (instructions/ direction by police, customs officials, airline personnel, etc) <input type="checkbox"/> Sports commentaries (football, cricket, boxing, horse racing, etc) <input type="checkbox"/> Songs and poems <input type="checkbox"/> Telephone conversations <input type="checkbox"/> Telephone information (automatic answering devices, weather, traffic conditions, etc)

<http://www.lancs.ac.uk/fss/projects/grid/samplegrid/samplegrid.php?>



Estandarización

Panel de jueces expertos



Objetivos

- Aplicar un entendimiento compartido de los niveles del MCER
- Verificar que se ha alcanzado el consenso
- Mantener los estándares a lo largo de tiempo

Procedimientos

1. Familiarización con los descriptores del MCER
2. Ilustración de muestras estandarizadas
3. Relación de muestras locales con escalas y muestras estandarizadas
4. Debate y consenso

Recursos para la estandarización de muestras



DVD "Producciones orales que ilustran los 6 niveles del *Marco común europeo de referencia para las lenguas*"



Este DVD contiene ejemplos de producciones orales de jóvenes, de entre 13 y 18 años, que ilustran los seis niveles del *Marco común europeo de referencia para las lenguas* en alemán, español, francés, inglés e italiano.

Es el fruto de un seminario organizado por el CIEP en 2008.

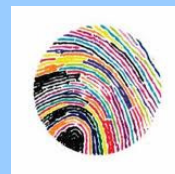
http://www.ciep.fr/es/publi_evalcert/dvd-productions-oraes-cecrl/index.php

Orientación de la formación de profesores

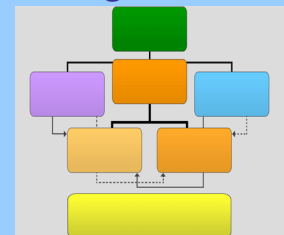
Desarrollo del repertorio plurilingüe de los alumnos



La educación plurilingüe e intercultural como derecho básico



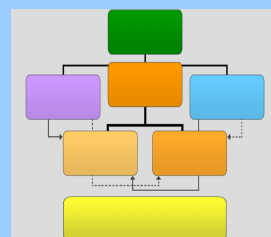
Uso de los recursos para un tratamiento integrado de las lenguas



**Las lenguas de Europa: de los
principios del MCER a una plataforma
de recursos para una educación
plurilingüe e intercultural**



GRACIAS



Susana Llorián
(Instituto Cervantes)

